



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
THE SCOTTISH GOVERNMENT - RURAL DIRECTORATE
WELSH ASSEMBLY GOVERNMENT, DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

No: / N°:

EXPORT OF OVINE WOOL OF UK ORIGIN FROM THE UNITED KINGDOM TO MEXICO
EXPORTACIÓN DE LANA DE OVEJA PROVENIENTE DEL REINO UNIDO DESDE EL REINO UNIDO HACIA
MÉXICO

HEALTH CERTIFICATE
CERTIFICADO SANITARIO

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM
PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO
FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A SER RELLENADO POR: VETERINARIO OFICIAL

I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS/IDENTIFICACIÓN DE LOS PRODUCTOS

- a) Description of the products:/Descripción de los productos:
- b) Type and number of packages:/Tipo y cantidad de bultos:
- c) Net weight of consignment:/Peso neto de la remesa:
- d) Shipping marks:/Marcas de embarque:

II. ORIGIN OF PRODUCTS/ORIGEN DE LOS PRODUCTOS

- a) Name and address of manufacturing establishment / Nombre y dirección del establecimiento fabricante:
- b) Name and address of exporter / Nombre y dirección del exportador:

III. DESTINATION OF THE PRODUCTS/DESTINO DE LOS PRODUCTOS

- a) The products were despatched from:THE UNITED KINGDOM.....;
Los productos fueron despachados desde:EL REINO UNIDO.....
to:/**hacia:**
(Country and place of destination)/ (País y lugar de destino)
- b) Name and address of consignee:/**Nombre y dirección del destinatario:**
- c) Means of transportation / **Medio de transporte:**

IV. HEALTH INFORMATION/INFORMACIÓN SANITARIA

I, the undersigned, certify that:/**Por el presente, el que suscribe certifica que:**

1. The product described at I. above originated in the United Kingdom;/
Los productos descritos en el punto I. anterior provienen del Reino Unido;
2. * (a) the United Kingdom is free from foot-and-mouth disease;/**el Reino Unido es un país libre de fiebre aftosa;**
or/o
- * (b) the product was subjected to one of the following treatments:
/los productos fueron sometidos a alguno de los siguientes **tratamientos:**
- *i) Autoclave sterilisation;/**esterilización autoclave**
or/o
- *ii) Industrial washing, which consists of the immersion of the wool or animal hair in a series of baths of water, soap and sodium hydroxide (soda) or potassium hydroxide (potash);/lavado industrial, el cual consiste en la inmersión de la lana o el pelo animal en una serie de baños con agua, jabón e hidróxido de sodio (sosa cáustica) o hidróxido de potasio (potasa cáustica);
or/o
- *iii) Chemical depilation by means of slaked lime or sodium sulphide;/depilación química mediante el uso de cal apagada o sulfuro de sodio;
or/o
- *iv) Fumigation in formaldehyde (commercial formol) at a concentration of 53 ml per 35 g of potassium permanganate per cubic metre in a hermetically sealed chamber for at least 24 hours;/fumigación con formaldehído (formol comercial) en una concentración de 53ml por 35g de permanganato de potasio por metro cúbico en una cámara sellada herméticamente durante un mínimo de 24 horas;
or/o
- *v) Industrial scouring, which consists of the immersion of the wool or animal hair in a water-soluble detergent held at 60-70°C;/limpieza industrial, que consiste en la inmersión de la lana o el pelo animal en un detergente soluble en agua a una temperatura de 60-70°C;
or/o

*vi) Storage of the wool at 18°C for four weeks or 4°C for four months or 37°C for eight days; **almacenamiento de la lana durante cuatro semanas a 18°C, durante cuatro meses a 4°C o durante ocho días a 37°C;**

2. The product is dry and securely enclosed in packaging. **Los productos están secos y embalados de forma segura.**

3. All precautions have been taken to avoid any contact of the wool, after treatment and during transport, with live animals or other animal products presenting a risk of spreading serious transmissible diseases. **Se han tomado todas las precauciones para evitar que, luego del tratamiento y durante el transporte, la lana tuviera cualquier tipo de contacto con animales vivos u otros productos de origen animal que pudieran propagar enfermedades transmisibles graves.**

*Delete as appropriate. / **Borrar lo que no corresponda.**

Date: / **Fecha:** Signed: / **Firma:**RCVS

Stamp: / **Sello:** Name in block letters: / **Nombre en letra de imprenta:**
Official Veterinarian / **Veterinario oficial**

Address: / **Dirección:**
.....
.....